



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 4.10.2000
KOM(2000) 621 endelig

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

**om 'først-til-mølle-princippet' for bananordningen
og virkningerne af en ren toldordning**

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET

om 'først-til-mølle-princippet' for bananordningen og virkningerne af en ren toldordning

1. BAGGRUND

Efter en række afgørelser fra WTO's side har det vist sig, at nogle af aspekterne i Fællesskabets importordning for bananer (Rådets forordning (EØF) nr. 404/93, senest ændret i 1998 ved forordning (EF) nr. 1637/98) ikke er i overensstemmelse med WTO's regler.

Efter WTO's seneste afgørelse i 1999 har Kommissionen haft omfattende kontakt med berørte parter for at kunne fremsætte et forslag, som skulle kunne godkendes af alle og løse konflikten. Kommissionen har fremsendt en række dokumenter vedrørende denne sag til Rådet, sidst ved en meddelelse fra juli 2000¹.

Efter at have kontaktet berørte parter fremsatte Kommissionen i november 1999 et forslag (KOM(1999) 582 endelig udg.) til ændring af den eksisterende importordning for bananer, som var baseret på en ordning med toldsats alene, som skulle træde i kraft efter en overgangsperiode, hvor der skulle gælde en toldkontingentordning med AVS-toldpræferenceadgang. En sådan ordning må forhandles i henhold til artikel XXVIII i GATT, og derfor fremsatte Kommissionen et forslag til et mandat ved sådanne forhandlinger (SEK(1999) 1820). En ren toldordning skulle kunne indføres senest den 1. januar 2006.

Under den foreslåede overgangsordning skulle der blive tre toldkontingenter:

- "Kontingent A", som opretholder både det nuværende GATT-bundne toldkontingent på 2 200 000 tons og toldsatsen på 75 EUR/ton
- "Kontingent B", som er et autonomt toldkontingent på 353 000 tons, også til en toldsats på 75 EUR/ton
- "Kontingent C", som er et nyt autonomt toldkontingent på 850 000 tons.

Alle tre kontingenter skulle være åbne for alle leverandører.

Der skulle anvendes en toldpræference på 275 EUR pr. ton for AVS-bananer både inden for og uden for rammerne af toldkontingenterne (det vil i praksis betyde nul for kontingent 'A' og

¹ KOM(2000) 431 endelig udg. af 5.7.2000 'Kommissionens meddelelse til Rådet om de konsultationer, Kommissionen har ført med henblik på løsning af bananstriden'.
Tidligere dokumenter var:
SEK(1999) 799 endelig udg. af 26.5.1999 'Kommissionens meddelelse til Rådet om bananer'.
SEK(1999) 1397 endelig udg. af 8.9.1999 'Rapport fra Kommissionen til Rådet om konsultationer med henblik på løsning af bananstriden'.
KOM(1999) 582 endelig udg. af 10.11.1999 ' Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer'.
SEC(1999) 1820 final af 10.11.1999 'Henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en ændring af den bundne toldsats for bananer'.

'B'. Det ville også give nul for kontingent 'C', forudsat at tolden inden for kontingentet ikke oversteg 275 EUR/ton).

Med hensyn til forvaltningen af kontingent 'A' og 'B' og 'C', fremgik det af Kommissionens forslag, at de kunne forvaltes, ved at Kommissionen implementerede bestemmelserne ved hjælp af traditionelle/nytilkomne-princippet og/eller andre metoder.

Kommissionen anførte i begrundelsen til forordningen, at den foretrukne måde at forvalte TRQ-ordningen på i overgangsfasen var ved en fordeling af licenser baseret på en historisk referenceperiode. Kommissionen anførte endvidere, at der kun kunne indføres et historisk system, hvis der kunne findes en gensidigt tilfredsstillende løsning, der tilgodeså de juridiske forpligtelser på EF- og internationalt plan, og at Kommissionen ville fortsætte kontakterne med de berørte parter i den periode, hvor Rådet og Parlamentet behandlede forslaget. Parlamentet har endnu ikke afgivet en formel udtalelse om forslaget, selvom det har vedtaget en rapport med en række ændringsforslag².

Den 11. juli 2000 forelagde Kommissionen en meddelelse for Rådet om de videre konsultationer, den havde foretaget for at løse bananstriden. I dette dokument gjorde

Kommissionen nærmere rede for, hvad der var gjort for at nå frem til et kompromis, især om et system baseret på historiske referencer. Disse omfattede Kommissionens eget forslag baseret på historiske referencer, hensyntagen til det såkaldte 'caraibiske forslag' og endelig tildeling af licenser til de såkaldte 'primære erhvervsdrivende' (dvs. en omdefinering af hvilke erhvervsdrivende der har adgang til kontingenterne). Eftersom de amerikanske erhvervsdrivende falder ind under denne definition, ville licenstildelingen for deres vedkommende også stige betydeligt. Denne løsning blev ikke accepteret af USA og nogle af de latinamerikanske lande.

Efter flere måneders intense kontakter med drøftelser af den historiske referenceperiode uden at være kommet videre konkluderede Kommissionen i sin meddelelse fra juli, at *'I betragtning af de fastkørte forhandlinger om en historisk baseret forvaltningsmetode for toldkontingenterne vil Kommissionen så hurtigt som muligt afslutte undersøgelsen af først-til-mølle-princippet, inkl. høringer af de berørte tredjeparter, for at finde frem til, hvordan de tekniske og administrative vanskeligheder forbundet med denne metode kan overvindes'*.

Som forklaret i meddelelsen fra juli har Kommissionen sammen med USA set på et system baseret på historiske referencer, hvor kun såkaldte primære importører ville få adgang. USA har ikke ændret holdning. Vi anser derfor forhandlingerne om historiske referencer for at være kørt fast.

Efter at være blevet forelagt meddelelsen fra juli anmodede Rådet Kommissionen om

'...at undersøge muligheden for at forvalte markedet ved at benytte et kontingentsystem baseret på 'først-til-mølle-princippet'. Rådet anmodede Kommissionen om at rapportere tilbage, når den havde undersøgt de forskellige løsningsmuligheder, herunder toldløsningen og konsekvenserne heraf.'

Denne meddelelse er et svar på denne anmodning.

2 Tekst vedtaget den 13.4.2000 (PE289.456).

2. FØRST-TIL-MØLLE-PRINCIPPET

2.1. Hvorfor først-til-mølle-princippet

Eftersom drøftelserne om et system baseret på historiske referencer er kørt fast, må der overvejes andre systemer. I forslaget fra november 1999 anførte Kommissionen, at der inden for den foreslåede overgangsfase til en ordning med en 'toldsats alene' kunne vedtages en lang række metoder til at forvalte kontingenterne, og en dem var først-til-mølle-princippet. Desuden foreslog USA's handelsrepræsentant (USTR) som anført i meddelelsen fra juli en ændret udgave af dette system, som indebærer en forpligtelse til at levere bananer til EU og meget korte kontingentperioder.

Der er mange positive aspekter ved et først-til-mølle-princip: det anses for at være et udmærket instrument til at forvalte kontingenter på i henhold til WTO's afgørelser om EU's bananordning; det er en regulær, gennemskuelig og fleksibel måde at administrere kontingenterne på uden specielle forvaltningsredskaber (f.eks. licenstildeling eller definition af erhvervsdrivende); og den nuværende skelnen mellem traditionelle og nytilkomne ville forsvinde.

Men som det tidligere er blevet meddelt Rådet i tidligere meddelelser, er der mange aspekter ved bananmarkedet, som kræver specifikke løsninger. Det er først og fremmest, at bananer er letfordærlige varer, og at de derfor skal bringes på markedet inden for en vis tidsramme, hvilket indebærer en svær balancegang mellem transporttid fra produktionsområderne til EU og modningstiden ved ankomsten. For det andet kan der være tekniske vanskeligheder som følge af det store antal havne i EU, skibe, der anløber disse havne (skibe er det mest anvendte transportmiddel), og manglende elektronisk netværk for toldadministrationerne.

Ved uformelle konsultationer med en bred vifte af berørte parter har det vist sig, at et muligt alternativ til et system baseret på "historiske referencer" ville være: "først-til-mølle-princippet", som er velegnet til at kunne sikre regelmæssig tilførsel af et letfordærligt produkt som bananer året rundt.

2.2. De vigtigste elementer ved et først-til-mølle-princip for bananer i europæisk kontekst

Kommissionen har undersøgt, hvordan først-til-mølle-princippet kan tilpasses for at undgå eventuelle ulemper og sikre lige adgang for leverandører til Fællesskabets importmarked for bananer (bilag 1). Dette bilag er et resultat af drøftelser af teknisk art og dokumenter, som Kommissionens tjenestegrene har udarbejdet, og som er rundsendt til repræsentanter for medlemsstaterne i Toldkodeksudvalget og Forvaltningskomitéen for Bananer.

Under forberedelsen af ordningen i bilag 1 har Kommissionen taget hensyn til de vigtigste elementer i USA's forslag.

Der er tale om en procedure for forhåndstildeling af mængder baseret på de erhvervsdrivendes påtænkte indførsler. Dette tilsagn bør være omfattende. Eftersom forhåndstildelingen vil blive besluttet, når skibene er i sejlafstand fra Europa, vil der ikke være tale om forskelsbehandling over for lande, som ligger længere væk (f.eks. Ecuador). Problemerne med en eventuel ophobning i havnene, som vil kunne forekomme under et system med først-til-mølle-princippet, vil kunne løses med et system med underkontingenter ('vinduer'). Angivelserne vil blive koblet til det skib, som transporterer bananerne, til ladningen og til varernes overgang til fri omsætning. For at undgå spekulationer vil det være nødvendigt, at bananerne

er på skibet, når erklæringen om at ville indføre bananerne indgives, og der må være en tilstrækkelig høj sikkerhedsstillelse herfor. Denne sikkerhedsstillelse vil først blive frigivet, når hele den mængde, der ønskes indført under toldkontingenterne, er blevet kontrolleret i EU.

2.3. Vurdering³

Ved den oprindelige vurdering af systemet blev der foretaget en række uformelle konsultationer. Den oprindelige vurdering er foregået som led i Kommissionens forslag til en overgangsordning med et toldsats-toldkontingentsystem, som fører frem til en ordning med en 'toldsats alene'.

2.3.1. Tekniske drøftelser

I august og begyndelsen af september blev der foretaget konsultationer med et repræsentativt udsnit af erhvervsdrivende med en økonomisk interesse i at indføre bananer i EU. Disse konsultationer var koncentreret om et system, som var baseret på de forslag, der var lagt frem af USA, og om en vurdering af virkningerne af en sådan metode for bananimporten i europæisk sammenhæng. Det var især nødvendigt at finde frem til gennemførlige ordninger, hvor der er taget hensyn til, at der ikke findes noget onlinesystem i EU, og at vi har specifikke toldprocedurer. Drøftelserne omfattede også mulige ændringer for at undgå vanskeligheder af administrativ art og for at mindske eventuelle uønskede virkninger. Der må også sikres lige adgang til EU's marked for alle uden forskelsbehandling.

Endvidere har Kommissionens tjenestegrene haft tekniske drøftelser med repræsentanter for medlemsstaterne i to fora: Forvaltningskomitéen for Bananer (13. september 2000) og Toldkodeksudvalget (18. september 2000).

Under drøftelser med erhvervsdrivende blev der udtrykt en vis bekymring for, at en først-til-mølle-ordning ville styrke de større erhvervsdrivendes position, eftersom de er bedre i stand til at indgå shippingaftaler, på bekostning af små og mellemstore virksomheder. Hovedparten af de erhvervsdrivende foretrækker stadig et system baseret på historiske referencer.

De tekniske drøftelser viste, at en først-til-mølle-ordning for bananer var administrativt gennemførlig. Selve gennemførelsen vil dog kræve yderligere overvejelser for at få løst visse tekniske og praktiske problemer.

2.3.2. Andre relevante kontakter

Selvom drøftelserne af de tekniske aspekter blev begrænset til møder med tekniske eksperter, har Kommissionen også haft drøftelser i Europa-Parlamentet efter Rådets møde i juli, uden dog specifikt at have set på først-til-mølle-princippet.

Visse tredjelande har også kontaktet Kommissionen for at få en generel drøftelse. Der var ingen drøftelser med disse parter om de særlige egenskaber ved ordningen i forhold til bananer, fordi sådanne spørgsmål vedrører tekniske snarere end politiske aspekter. Selvom

³ De nærmere detaljer ved en omfattende tilpasset først-til-mølle-ordning, som vil kunne dække alle sandsynlige omstændigheder, vil fremgå af de detaljerede gennemførselsregler, som vil blive fastsat med Kommissionens gennemførelseslovgivning. Det er dog klart, at systemet som helhed for at være i overensstemmelse med europæisk lov og praksis skal indeholde generelle bestemmelser til at behandle uforudsete omstændigheder eller ekstraordinære vilkår, som kan opstå, når en erhvervsdrivende i god tro prøver at indføre varer i Den Europæiske Union .

der generelt stadig foretrækkes en kontingentordning med licenser, der fordeles på grundlag af traditionel handel, var der ingen, der stillede spørgsmål ved, om et først-til-mølle-princip er foreneligt med WTO's regler.

2.3.3. *WTO-betragtninger*

Generelt betragtes først-til-mølle-princippet til forvaltning af toldkontingenter for at være foreneligt med WTO's regler. I Ecuador-panelets rapport i henhold til artikel 21, stk. 5, i WTO's Tvistbilæggelsesforståelse blev det netop sagt, at denne ordning til forvaltning af toldkontingenter er forenelig med WTO-reglerne.

Som det fremgår af punkt 2.1 er der adskillige aspekter ved bananmarkedet, som kræver specifikke løsninger, og det betyder, at der må ske visse tilpasninger af en først-til-mølle-ordning. Kommissionen mener, at den ovenfor beskrevne først-til-mølle-ordning er forenelig med WTO's regler.

Med den først-til-mølle-ordning, som Kommissionen foreslår, undgår man også de vanskeligheder, der var tidligere i forbindelse med handel med licenser. Når der ikke handles med licenser, vil fordelingen mellem de erhvervsdrivende af licensindtægterne ("quota rent") nemlig falde sammen med den fysiske adgang for bananer og for leverandører af bananer til EU's marked.

2.3.4. *Budgetbetragtninger*

I Kommissionens forslag fra november 1999 (se bilag 2), der også omtaler et kontingentforvaltningssystem baseret på først-til-mølle-princippet, gives der allerede en oversigt over de budgetmæssige konsekvenser. De blev anslået til 77 mio. EUR, især som følge af stigende indførsel som følge af, at man fjernede landetildelingen, og at det foreslåede 'kontingent C' ville blive fuldt udnyttet, fordi det ville være åbent for ikke-AVS-leverandører. Virkningerne af en stigning i importmængden vil kunne trykke priserne og følgelig føre til en stigning i udligningsgodtgørelserne. Med en stigning i importmængden vil toldindtægterne i form af traditionelle egne midler på det almindelige budget blive modregnet andre indtægter.

Som enhver anden regulær indtægt kan de ikke øremærkes til specifikke udgifter.

Sammen med de øvrige elementer i Kommissionens forslag af 11. november 1999 vil først-til-mølle-princippet give ekstra udgifter i den øvre ende af skalaen af mulige omkostninger, hvilket der blev taget hensyn til, da Kommissionen udarbejdede det endelige finansielle overslag (77 mio. EUR ekstra udgifter årligt).

2.3.5. *Virksomheder på fællesskabsproducenter og AVS*

En implementering af først-til-mølle-princippet ville ikke få nogen direkte indvirkning på fællesskabsproducenter. Såfremt overgangsordningen betyder stigende indførsel, kan priserne indirekte forventes at falde en smule, og derfor vil udligningsgodtgørelserne til fællesskabsproducenterne stige.

For AVS-landenes vedkommende er det klart, at de foretrækker at opretholde kontingentordningen så længe som muligt. Eftersom drøftelserne om en licensordning baseret på historisk handel er kørt fast, overvejes først-til-mølle-ordningen også med tanke på deres interesser. Med andre ord, det er ikke den ideelle løsning, men det er det bedste alternativ for AVS-landenes interesser for en overgangsordning. Den forventede stigning i toldpræferencen i det tredje kontingent (se under punkt 4.1) er også i AVS-landenes interesser.

3. 'TOLD ALENE' - FORHANDLINGER UNDER ARTIKEL XXVIII I GATT

3.1. Baggrund

I Kommissionens forslag til Rådets forordning om at ændre den fælles markedsordning for bananer forudses der en ændring af den nuværende importordning baseret på en standardtoldsats efter en overgangsperiode, hvor der skulle gælde en toldkontingentordning. Hvis der ikke kan findes et passende administrativt system, der kan forvalte toldsats-toldkontingentordningen, vil Kommissionen ikke kunne opretholde sit forslag om en overgangsordning.

Rådet anmodede om yderligere analyse af dette aspekt i Kommissionens forslag. Formålet med dette afsnit er at præcisere, hvilken procedure der skal følges i forhandlingerne under artikel XXVIII.

3.2. Proceduremæssige aspekter

EF forbeholdt sig i henhold til artikel XXVIII, stk. 5, ret til at ændre sin WTO-liste når som helst inden for en periode på tre år (det nuværende forbehold gælder indtil udgangen af 2002). I henhold til artikel XXVIII kan medlemmerne ændre eller tilbagekalde en indrømmelse, forudsat at det sker efter forhandling med hovedleverandører og indehavere af de oprindelige forhandlingsrettigheder (INR) og konsultation af større leverandører. Hvis et medlem søger at ændre eller tilbagekalde en indrømmelse, forventes det at give kompenserende handelsindrømmelser for andre produkter. Hvis der ikke nås frem til enighed, kan medlemmet alligevel ændre eller tilbagekalde sin indrømmelse, men de berørte kontraherende parter har så ret til at tilbagekalde stort set tilsvarende indrømmelser, som oprindeligt var forhandlet med det medlem, der foretager ændringer (dvs. når EF har INR på sin liste). Der er ingen tidsfrist for, hvornår de i artikel XXVIII, stk. 5, omhandlede forhandlinger skal indledes eller afsluttes.

Artikel XXVIII har ingen indflydelse på mestbegunstigelseskravene i artikel 1. Således skal både indrømmelser fra det medlem, der foretager ændringerne, og tilsvarende handelsindrømmelser for andre produkter, der tilbagekaldes af indehavere af INR, hovedleverandører og øvrige større leverandører, skal gives på grundlag af mestbegunstigelsesklausulen.

Når EF meddeler, at det agter at gøre brug af artikel XXVIII, skal det medlem, som har INR, identificeres. De medlemmer, der mener, at de har interesser som hovedleverandør eller anden større leverandør, skal påberåbe sig deres rettigheder senest 90 dage efter meddelelsen. Hovedleverandører og øvrige større leverandører (hvilket indebærer mindst 10% af mestbegunstigelsehandlen) vil blive identificeret, når EF ændrer eller tilbagekalder sin indrømmelse på grundlag af handel over en treårig referenceperiode.

Hvis en kontraherende part, der er involveret i en artikel XXVIII-forhandling, mener, at det medlem, der har til hensigt at tilbagekalde eller ændre en indrømmelse, ikke tilbyder rimelig kompensation, så der kan opretholdes et niveau af gensidige og gensidigt fordelagtige indrømmelser, som generelt ikke er mindre gunstigt for handlen, kan denne part tilbagekalde tilsvarende indrømmelser, som tidligere var forhandlet med det medlem, der foretager ændringerne, eller den kan forelægge sagen for et voldgiftspanel.

3.3. Toldsatsen og dens konsekvenser for udligningen

Kommissionen agter på grundlag af de allerseneste oplysninger at fastsætte tolden således, at den giver en beskyttelse og dermed en handel, som så vidt muligt svarer til situationen under toldkontingentordningen. Derved vil markedsbalancen blive opretholdt, og leverandørerne til ikke lide noget tab hvad angår deres handelsmuligheder.

3.4. Budgetvirkninger

Eftersom formålet med forhandlingerne er at undgå en ændring i importmængden, skulle der i princippet ikke være nogen indvirkning på priserne i EF eller på udgifterne ved ordningen, udover hvad der er angivet for overgangsordningen. Priserne i EF vil dog uundgåeligt følge verdensmarkedspriserne og vil dermed blive mindre forudsigelige. På grundlag af det nuværende system med udligningsgodtgørelse til EF-producenter, vil **ethvert udsving på 1 EUR** i den gennemsnitlige markedspris indebære en ændring i udgifterne til udligningsgodtgørelse på ca. 0,8 mio. EUR.

En ordning med en toldsats alene, der giver næsten samme beskyttelse som toldkontingentsystemet, ville give ekstra indtægter i form af importafgifter til Fællesskabets budget, som er lig med forskellen mellem niveauet i toldkontingentordningen og i ordningen med told alene, og dermed ville medlemsstaternes budgetbidrag blive reduceret. De ekstra indtægter ville dog ikke øge det samlede ressourcebeløb, der er til rådighed til at finansiere udgifter.

4. ANDRE BETRAGTNINGER

4.1. Toldpræferencer

I Kommissionens forslag fra november 1999 er der tale om en toldpræference på 275 EUR pr. ton for indførsler med oprindelse i AVS-landene både inden for og uden for toldkontingenterne.

I nævnte forslag blev der angivet en alternativ metode som en mulighed for forvaltning af 'kontingent C'. Det foreslås nu, at alle tre kontingenter forvaltes på samme måde for at være forenelige med WTO's regler. I lyset af denne ændring og af markedsudviklingen foreslås det, at tolden for dette kontingent og toldpræferenceniveauet først sættes til 300 EUR pr. ton, hvilket er det niveau, der foreslås af Europa-Parlamentet.

Kommissionen mener, at med dette præferenceniveau vil AVS-landenes interesser være beskyttet, uden at der er tale om et prohibitivt toldniveau. Hvis denne vurdering, som kan anfægtes af leverandører fra Latinamerika, viser sig at være forkert, bør Kommissionen have bemyndigelse til at sænke denne told i løbet af året, hvis det skulle vise sig at være nødvendigt⁴.

⁴ Indvirkningen af denne ordning på indførsler fra AVS-landene inden for kontingent C kan ikke anslås nøjagtigt på forhånd. For så vidt som de mindst konkurrencedygtige traditionelle AVS-producenter kan lide skade på grund af det nye system, vil der kunne blive tale om særlige arrangementer.

4.2. Revision af Kommissionens forslag

For at dette først-til-mølle-princip (jf. bilag 1) kan gennemføres, vil det være nødvendigt at foretage følgende ændringer i Kommissionens forslag af 10.11.1999 (KOM(1999) 582 endelig udg.):

- i) ændring af artikel 18, stk. 3 – I stedet for henvisningen til udbudsproceduren til fastsættelse af tolden for 'kontingent C' indføres en fast maksimumstold på 300 EUR pr. ton
- ii) ændring af artikel 18, stk. 4, for at ændre toldpræferencen fra 275 EUR pr. ton til 300 EUR pr. ton for indførsler med oprindelse i AVS-lande
- iii) indførelse af en bestemmelse, som giver Kommissionen mulighed for efter forvaltningsudvalgsprocedurer at sænke den maksimale told for 'kontingent C'.

5. KONKLUSIONER

Kommissionen mener fortsat, at den bedste løsning på bananstriden er en toldkontingentordning i en overgangsperiode efterfulgt af en standardtoldsats. I lyset af ovenstående betragtninger mener Kommissionen, at alle tre toldkontingenter bør forvaltes på grundlag af først-til-mølle-princippet, som det fremgår af bilag 1, med eventuelle reguleringer efter konsultationer med vore handelspartnere, og at toldniveauet for det tredje toldkontingent bør sættes til maksimalt 300 EUR med mulighed for nedslag for at sikre et rimeligt beskyttelsesniveau for AVS-landene, uden at dette toldkontingent dog udelukkende er forbeholdt dem.

Denne løsning kræver ændringer til Kommissionens forslag KOM(1999) 582 som nævnt under punkt 4.2. Kommissionen opfordrer Europa-Parlamentet til at afgive sin udtalelse om forslaget med ændringsforslag snarest muligt og Rådet til på grundlag heraf umiddelbart derefter at vedtage det og bemyndige Kommissionen til at indlede forhandlinger under artikel XXVIII i GATT, således at der kan indføres et system med standardtoldsats senest den 1. januar 2006.

Derefter vil Kommissionen så hurtigt som muligt forelægge de gennemførelsesregler, der er nødvendige for at kunne indføre denne ordning til forvaltning af en TRQ-ordning på traditionelt grundlag inden den 1. januar 2006.

BILAG 1

Centrale elementer i en ny forvaltningsordning for toldkontingenter for bananer

Der er uformelt blevet rettet henvendelse til Kommissionen med henblik på at bilægge uenigheden om, hvorledes tvisten om EU's import af bananer skal løses. Det amerikanske handelsministeriums særlige udsending har givet udtryk for, at en ændret version af "først til mølle"-princippet (FTM) efter USA's opfattelse var forenelig med WTO-reglerne. En ændret udgave af FTM kan derfor danne grundlag for en bilæggelse af tvisten med USA, under forbehold af verifikation af et udkast til en endelig retsakt.

Det fremgår af uformelle konsultationer med en lang række interesserede parter, at et bæredygtigt alternativ til en ordning baseret på "historiske referencer" kunne bestå i "Først til mølle"-princippet (FTM), ændret således at det tager hensyn til den specifikke udfordring, det er at sikre regelmæssig import gennem hele året af en fordærvelig vare som bananer. Denne ordning skal overholde følgende principper.

Medmindre andet er angivet, vil importordningerne være de samme, som er beskrevet i Kommissionens forslag KOM(1999) 582 af 10.11.1999. De elementer, som er specifikke for ordningen for bananer, er angivet med kursiv.

De centrale elementer er:

1. KONTINGENTER

- 1.1. De tre toldkontingenter (A - 2,2 mio. tons; B - 0,353 mio. tons, og C - 0,850 mio. tons) *vil blive forvaltet på kvartalsvist eller ugentligt grundlag (underkontingenter)*. Af praktiske grunde vil kontingent A og B i alle henseender blive forvaltet som et enkelt kontingent. Kontingent C vil behandles på samme måde, men separat.
- 1.2. For de første to kontingenter (A og B) vil tolden inden for kontingentet udgøre 75 EUR pr. ton. For kontingent C vil tolden inden for kontingentet være på 300 EUR* pr. ton.
- 1.3. Alle tre kontingenter vil være åbne for alle bananer, uanset deres oprindelse.
- 1.4. Bananer fra alle AVS-stater vil have en maximumpræference på 300 EUR* pr. ton. Denne præference vil finde anvendelse på tolden for alle tre kontingenter og på den import, der ligger ud over kontingenterne.

2. FORVALTNING AF UNDERKONTINGENTERNE

- 2.1. Tidligst nogle få dage (f.eks. den foregående mandag) før underkontingentperioden (kaldet "vinduet") vil importørerne kunne indgive *en "importanmodning med brug af toldkontingent"* til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor varernes første ankomststed (f.eks. en havn) er beliggende. Prioriteringen for adgang til toldkontingenterne vil blive fastsat på grundlag af datoen for forelæggelsen af importanmodningen. Alle de importanmodninger, der forelægges samme dag, vil blive behandlet sammen i de to dage, der følger forelæggelsen. Kommissionens tjenestegrene underretter straks medlemsstaterne om resultaterne. De ubenyttede mængder inden for et underkontingent vil blive overført til en senere underkontingentperiode.

- 2.2. Dette dokument skal indeholde følgende elementer:
- *Importvinduet (underkontingentets) nummer, mængde - herunder en utvetydig identifikation af det pågældende parti bananer, f.eks. fartøj, importør, vareparti, havn (fra en opstillet liste) og forventet ankomstdato. (Bestemmelsesland). Bekræftelse af, at der er stillet sikkerhed.*
 - *For en given underkontingentperiode vil det kun være muligt at indgive én anmodning for et specifikt parti bananer. Dette vil kræve, at de erhvervsdrivende skal vælge, hvilket underkontingent (A&B eller C) de vil ansøge om at benytte for et bestemt vareparti. NB: Dette vil hverken udelukke en separat anmodning for hvert vareparti transporteret af samme fartøj for samme underkontingentperiode, og det vil heller ikke forhindre, at bananer, der ikke er blevet importeret, på ny benyttes som grundlag for en anmodning vedrørende et efterfølgende vindue (underkontingentperiode).*
- 2.3. *Hvis de mængder, der anmeldes for et specifikt underkontingent, overskrider den disponible mængde, meddeles der en reduktionskoefficient (der fastsættes på grundlag af forholdstal) før åbningen af "vinduet" (underkontingentperioden), dvs. at hvis den disponible mængde i et underkontingent på f.eks. 90 overtegnes, fordi de samlede anmodninger f.eks. udgør 100, vil der for hver anmodning om træk på dette underkontingent blive anvendt en reduktionskoefficient på 10%. Potentielle importører vil før underkontingentperioden blive underrettet om den mængde bananer, som de vil kunne indføre ved anvendelse af toldkontingenter.*
- 2.4. *Mængder, der ikke benyttes i en underkontingentperiode, kan stilles til rådighed i efterfølgende underkontingentperioder.*
- 2.5. *Bananer kan importeres når som helst i underkontingentperioden i henhold til de relevante kontingentimportbetingelser. Hvis hele den mængde, der oprindeligt var omfattet af anmodningen om tilladelse til import under toldkontingenter, ikke frembydes for toldvæsenet, vil mindst følgende minimumssanktioner dog blive anvendt: fortabelse af tildelingen af en mængde omfattet af toldkontingenter samt tab af den stillede sikkerhed.*

3. SIKKERHED

- 3.1. På forslag fra visse erhvervsdrivende vil den nødvendige sikkerhedsstillelse være forholdsvis høj. F.eks. kan sikkerheden fastsættes til 200 EUR/ton eller mere for de mængder, for hvilke der er anmodet om adgang under toldkontingenter.
- 3.2. Den stillede sikkerhed vil kun blive frigivet, når:
- det er blevet bekræftet, at de i punkt 2.2. fastsatte betingelser for import er overholdt, navnlig at:
- hele den mængde, om hvilken der er indgivet anmodning, er blevet frembudt til toldkontrol ved den fastsatte havn i underkontingentperioden; og
 - den mængde, som er indrømmet adgang i henhold til toldkontingenter, er overgået til fri omsætning i Fællesskabet.

BILAG 2

(NB: Fastsættelsen af tolden til højst 300 EUR/ton, på grundlag af antagelser i finansieringsoversigten for 1999, vil medføre øgede (brutto)indtægter på 2 mio. EUR om året).

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19. november 1999

KOM(1999) 582 endelig udg./2

99/0235 (CNS)

ADDENDUM

til dokument KOM(1999) 582 endelig udg.

af 10.11.1999. Finansieringsoversigt

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning
for bananer

(forelagt af Kommissionen)

FINANSIERINGSOVERSIGT

FINANSIERINGSOVERSIGT				
1. BUDGETPOST: B1-1508		BEVILLINGER: 267 mio. EUR (ÆS)		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer.				
3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 37				
4. FORMÅL: Ændring af importordningen for bananer.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS- PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR [2000] (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR [2001] (mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTION) - NATIONALE MYNDIGHEDER - AF ANDRE	77	31 *	76	
5.1 INDTÆGTER - EGNE EF-INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN	30	15	30	
	2002	2003	2004	2005
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER	76	76	77	77
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER	30	30	30	30
5.2 BEREGNINGSMETODE: Se bilag.				
6.0 ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OVERFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ	
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEML KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ	
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA / NEJ	
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA / NEJ	
BEMÆRKNINGER:				
Beregningerne er baseret på den antagelse, at overgangsordningen anvendes. Virkningerne af en "toldsats alene"-ordning kan på nuværende stadium ikke opgøres i tal.				
Det skal tilføjes, at der også under den nuværende ordning kunne blive tale om et beløb på 77 mio. EUR, hvis AVS-landene forøger deres produktion og fuldt ud udnytter det eksportkontingent, der nu står til rådighed for dem med toldfritagelse.				
* Beløbet for regnskabsåret 2000 er baseret på, at der for de mængder, der markedsføres i 2000, ydes et forskud svarende til 70% af den anslåede nye udligningsstøtte. Hvis forskuddet fastsættes til 70% af den anslåede støtte inden reformen, vil de anslåede tillægsudgifter for regnskabsåret 2000 helt glide over på regnskabsåret 2001, for hvilket de samlede tillægsudgifter ville udgøre 107 mio. EUR.				

Bananer

Beregning af forslagetts finansielle virkninger

Beregningsdata		Normalt år
1. Bananbalance for EU		3 934 000
a. EU-kontingent		854 000
	udnyttet mængde	854 000
	uudnyttet mængde	0
b. Bundet kontingent (A)		2 200 000
c. Autonomt kontingent (B)		353 000
	disponibel mængde gennemsnitlig udnyttet mængde	2 553 000
	uudnyttet mængde	133 000
d. Traditionelle AVS-leverandører (C)		850 000
	udnyttet mængde	660 000
	uudnyttet mængde	190 000
		323 000
Yderligere disponibel mængde i alt		
2. Udnyttelse af de disponible mængder		
a. Samlede tilføjede mængder	t	323 000
b. Forøgelse af udbuddet	%	8,2%
c. Omvendt efterspørgselselasticitet		-1,54
d. Deraf følgende prisfald	%	-12,6%
e. Konstaterede gennemsnitlige cif-priser	EUR/t	528,0
f. Enhedsprisfald	EUR/t	-66,7
g. Deraf følgende nye priser	EUR/t	461,3
h. Yderligere fald på grund af øget konkurrence	%	-5%
i. Yderligere enhedsprisfald	EUR/t	-23,1
j. Samlet enhedsfald	EUR/t	-89,8
k. Prisfald i alt	%	-17,0%
3. Yderligere udgifter i alt	mio. EUR	77
4. Toldindtægter		
a. For A- og B-kontingenterne	75	10
b. Anslået for C-kontingentet		20
5. Yderligere told i alt	mio. EUR	30